



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. spalio 30 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. spalio 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1578, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje 1
- ★ 2020 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/1579, kuriuo nustatomos 2021 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos dėl tam tikrų žvejybos kituose vandenyse galimybių 3

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. spalio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1580, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (ES) 2020/721, kad būtų įtraukta pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 75-ojoje sesijoje ir Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų saugumo komiteto 102-ojoje sesijoje, dėl MSC-MEPC.5 aplinkraščio dėl administracijos vardu veikiančių pripažintų organizacijų įgaliojimo tipinės sutarties patvirtinimo 15
- ★ 2020 m. spalio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1581, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Gruzijos asociacijos susitarimu įsteigtame Asociacijos komitete prekybos klausimais, dėl Susitarimo XIII priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo 18
- ★ 2020 m. spalio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1582, dėl pozicijos, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo, kuriuo siekiama užkirsti kelią neregamentuojamai žvejybai atvirojoje jūroje, vykdomai Arkties vandenyno centrinėje dalyje, Šalių susitikimuose 20

★ 2020 m. spalio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1583, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Partnerystės komitete, įsteigtime Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimu, dėl asmenų, galinčių būti arbitrais ginčų sprendimo procedūrose, sąrašo pakeitimo	23
★ 2020 m. spalio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1584, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos taryboje dėl Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 6 priedo I dalies 46 pakeitimo ir 6 priedo II dalies 39 pakeitimo, susijusių su būsimo 25 valandų kabinos pokalbių savirašio įrengimo reikalavimo atidėjimu siekiant išvengti nenumatytų pasekmių dėl COVID-19 pandemijos	25
★ 2020 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/1585, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/1763 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje	27
★ 2020 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/1586, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/573/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei	29
★ 2020 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1587, dėl valstybių narių į Europos plėtros fondą mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant trečiąją 2020 m. įnašo dalį	30

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/1578

2020 m. spalio 29 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2015 m. spalio 1 d. Tarybos reglamentą (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. spalio 1 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2015/1755;
- (2) remiantis Tarybos atlikta peržiūra, turėtų būti iš dalies pakeista su dviem fiziniais asmenimis, įtrauktais į Reglamento (ES) 2015/1755 I priedą, susijusi informacija;
- (3) todėl Reglamento (ES) 2015/1755 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2015/1755 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 29 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

⁽¹⁾ O L L 257, 2015 10 2, p. 1.

PRIEDAS

Reglamento (ES) 2015/1755 I priedo skirsnyje „2 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas“ 1 ir 2 įrašai pakeičiami taip:

	Vardas ir pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
„1.	Godefroid BIZIMANA	Lytis: Vyras Gim. data: 1968 4 23 Gim. vieta: Nyagaseke, Mabayi, Cibitoke Burundžio pilietybė. Paso Nr.: DP0001520	„Chargé de missions de la Présidence“ ir buvęs Nacionalinės policijos generalinio direktoriaus pavaduotojas. 2019 m. gruodžio 31 d. G. Bizimana buvo paaukštintas iki vyriausiojo policijos komisaro. Atsakingas už kenkimą demokratijai, nes priėmė operatyvinės veiklos sprendimus, dėl kurių buvo neproporcingai panaudota jėga ir smurto veiksmai prieš taikias demonstracijas, kurios prasidėjo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA, dar žinomas kaip NDAKUGARIKA	Lytis: Vyras Gim. data: 1970 8 1 Burundžio pilietybė. Paso Nr.: DP0000761	Nuo 2020 m. birželio mėn. – vidaus reikalų, bendruomenės vystymosi ir viešojo saugumo ministras. Buvęs Prezidento administracijos (<i>Présidence</i>) kabineto vadovas, nuo 2013 m. gegužės mėn. iki 2019 m. lapkričio mėn. atsakingas už klausimus, susijusius su nacionaline policija, o nuo 2019 m. lapkričio mėn. iki 2020 m. birželio mėn. – buvęs Nacionalinės žvalgybos tarnybos generalinis direktorius. Trukdė politinio sprendimo paieškai Burundyje pateikdamas nurodymus, dėl kurių prieš protestuotojus, dalyvavusius demonstracijose nuo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose, buvo neproporcingai naudojama jėga, smurto veiksmai bei represiniai veiksmai ir pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė, be kita ko, 2015 m. balandžio 26 d., 27 d. ir 28 d. Bužumbūros Niakabigos ir Musagos apskrityse.“

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2020/1579

2020 m. spalio 29 d.

kuriuo nustatomos 2021 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos dėl tam tikrų žvejybos kituose vandenyse galimybių

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013 ⁽¹⁾ reikalaujama, kad atsižvelgiant į turimas mokslines, technines ir ekonomines rekomendacijas, įskaitant, kai tinkama, Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto bei kitų patariamųjų įstaigų ataskaitas, į patariamųjų tarybų, atsakingų už atitinkamus geografinius rajonus ar kompetencijos sritis, rekomendacijas ir į valstybių narių parengtas bendras rekomendacijas būtų patvirtinamos išteklių išsaugojimo priemonės;
- (2) priemonės dėl žvejybos galimybių nustatymo ir paskirstymo, įskaitant, jei reikia, tam tikras su jomis funkciškai susietas sąlygas turi priimti Taryba. Žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstytos taip, kad būtų užtikrintas santykinis kiekvienos valstybės narės žvejybos veiklos stabilumas kiekvienos rūšies išteklių ar žvejybos tipo atžvilgiu, tinkamai atsižvelgiant į Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 nustatytus bendros žuvininkystės politikos (toliau – BŽP) tikslus;
- (3) Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 nustatyta, kad BŽP tikslas – kai įmanoma, iki 2015 m. ir palaipsniui didinant mastą ne vėliau kaip 2020 m. pasiekti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (toliau – MSY) užtikrinantį visų išteklių naudojimo lygį;
- (4) todėl laikantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 turėtų būti nustatyti turimomis mokslinėmis rekomendacijomis grindžiami bendri leidžiami sužvejoti kiekiai (toliau – BLSK), ir tai turėtų būti daroma atsižvelgiant į biologinius, socialinius ir ekonominius aspektus, užtikrinant vienodas veiklos sąlygas žvejybos sektoriams, ir atsižvelgiant į konsultacijoje su suinteresuotaisiais subjektais pareikštas nuomones;
- (5) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/1139 ⁽²⁾ nustatytas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas (toliau – planas). Planu siekiama užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad būtų atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių žuvų populiacijų dydžiai, viršijantys dydžius, kuriais gali būti užtikrintas MSY. Tuo tikslu kuo greičiau ir palaipsniui didinant mastą ne vėliau kaip 2020 m. turi būti pasiektas atitinkamų išteklių tikslinis mirtingumas dėl žvejybos, kuris išreiškiamas intervalais. Tikslinga 2021 m. taikytinus Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių laimikio limitus nustatyti atsižvelgiant į plano tikslus;

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁽²⁾ 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 191, 2016 7 15, p. 1).

- (6) Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES) nurodė, kad vakarinės Baltijos jūros dalies silkių biomasės ICES 20–24 pakvadračiuose dydis siekia tik 48 % ribinės neršiančių žuvų biomasės atskaitos vertės (B_{lim}), kurios nepasiekus galėtų sumažėti reprodukcinis pajėgumas. Todėl 2020 m. gegužės 29 d. ICES pateiktoje mokslinėje rekomendacijoje dėl metinių išteklių buvo rekomenduota nustatyti nulinį laimikį. Taigi pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalį turėtų būti imtasi visų atitinkamų taisomųjų priemonių, skirtų užtikrinti, kad atitinkami ištekliai greitai atsikurtų iki dydžio, kuriam esant galima užtikrinti MSY. Be to, ta nuostata reikalaujama, kad būtų priimta tolesnių taisomųjų priemonių. Tuo tikslu būtina atsižvelgti į bendrųjų BŽP tikslų ir į konkrečių plano tikslų įgyvendinimo tvarkaraštį, visų pirma atsižvelgiant į tikėtiną taisomųjų priemonių, kurių imamasi, poveikį, tuo pat metu nepamirštant ekonominės bei socialinės naudos ir naudos užimtumo srityje užtikrinimo tikslų, nustatytų Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje. Todėl, vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/1139 4 straipsnio 4 dalimi, tikslinga nustatyti vakarinės Baltijos jūros dalies silkių išteklių žvejybos galimybes žemiau mirtingumo dėl žvejybos intervalų, kad būtų atsižvelgta į tų išteklių biomasės sumažėjimą ICES 20–24 pakvadračiuose;
- (7) dėl rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių pateikta atsargumo principu pagrįsta ICES rekomendacija po 2019 m. vėl galėjo būti pagrįsta gausesnių duomenų vertinimu. ICES įvertino, kad rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių biomasė 2019 m. nesiekė B_{lim} ir nuo to laiko dar labiau sumažėjo. Todėl ICES dar kartą rekomendavo 2021 m. rytinės Baltijos jūros dalies menkių visai nežvejoti. Tačiau nustatyti mirtingumo dėl žvejybos intervalų verčių ICES negalėjo. Kaip ir praėjusiais metais, jei rytinės Baltijos jūros dalies menkių žvejybos galimybės būtų nustatytos laikantis mokslinėse rekomendacijose nurodyto lygio, įpareigojimo iškrauti visą laimikį taikymas mišriajai žvejybai, per kurią sužvejojama rytinės Baltijos jūros dalies menkių priegauda, sukeltų žvejybos stabdymo dėl tam tikros rūšies efektą. Vykdamt mišriąją žvejybą yra sunku visus išteklius tuo pačiu metu žvejoti laikantis MSY principo, todėl tam, kad būtų galima užtikrinti tinkamą pusiausvyrą tarp poreikio tęsti rytinės Baltijos jūros dalies menkių žvejybą siekiant išvengti potencialiai didelių socialinių ir ekonominių jos uždraudimo padarinių ir būtinybės užtikrinti gerą biologinę išteklių būklę, tikslinga nustatyti konkretų rytinės Baltijos jūros dalies menkių priegaudos BLSK. Žvejybos galimybės turi būti nustatytos pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalį;
- (8) 2020 m. gegužės mėn. ICES pateikė atnaujintą rekomendaciją dėl menkių priegaudos dydžio vykdant kitų išteklių žvejybą. Ta rekomendacija tikslinga remtis nustatant žvejybos galimybes, išskyrus atvejus, kai žvejybos operacijos vykdomoms išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1241 (*) 25 straipsnyje nustatytų sąlygų. Be to, pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalį turi būti imamasi papildomų taisomųjų priemonių, kad ištekliai galėtų greitai atsikurti ir viršyti dydį, kuriam esant užtikrinamas MSY. Mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad būtent žvejybos neršto metu draudimai gali ištekliams duoti papildomos naudos, kokios vien tik BLSK neduotų (nes, pvz., netrikdant neršto pagerėtų išteklių pasipildymas). Todėl tikslinga toliau taikyti dabartinę žvejybos vasarinio neršto metu draudimą. Mokslinėse rekomendacijose taip pat nurodyta, kad rytinės Baltijos jūros dalies mėgėjų vykdomos menkių žvejybos santykinė reikšmė priklauso nuo BLSK dydžio. Atsižvelgiant į labai sumažintą BLSK, laikoma, kad mėgėjų žvejybos metu sužvejojami kiekiai yra dideli, todėl tikslinga toliau drausti mėgėjų vykdomą menkių žvejybą ICES 25 ir 26 pakvadračiuose, kuriuose rytinės Baltijos jūros dalies menkių gausiausia;
- (9) ICES peržiūrėjo ir sumažino vakarinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių biomasės įvertį ir įvertino, kad jų biomasė neatsikūrė tiek, kad viršytų neršiančių žuvų biomasės atskaitos tašką, kurio nesiekiant reikia imtis konkrečių tinkamų valdymo veiksmų ($B_{trigger}$). Todėl, siekiant derinti su požiūriu, kurio laikomasi rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių valdymo rajone, tikslinga toliau taikyti 2020 metams nustatytas papildomas priemones ir nustatyti žvejybos galimybes pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 1 dalį, kartu atsižvelgiant į ICES rekomenduojamus menkių priegaudos vykdamt kitų išteklių žvejybą ICES 24 pakvadratėje dydžius. Be to, mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad ICES 24 pakvadratėje vakarinės ir rytinės Baltijos jūros dalių menkių ištekliai maišosi tarpusavyje. Siekiant apsaugoti rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklius ir užtikrinti tokias pačias sąlygas kaip rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių valdymo rajone, ICES 24 pakvadratėje menkių BLSK turėtų būti toliau ribojamas leidžiant tik priegaudą, išskyrus žvejybos operacijas, vykdomas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai

(*) 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 (OL L 198, 2019 7 25, p. 105).

laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų, ir mažos apimties priekrantės žvejybą pasyviosios žvejybos įrankiais rajonuose, kurie yra iki šešių jūrmylių atstumu nuo kranto ir kuriuose vandens gylys mažesnis nei 20 metrų, nes tuose sekliuose priekrantės rajonuose vyrauja vakarinės Baltijos jūros dalies menkės. Be to, kad laikantis ICES rekomendacijos būtų užtikrinta lygiavertė apsauga, žvejybos draudimo ICES 24 pakvadratyje laikotarpis turėtų būti suderintas su žvejybos draudimo ICES 25 ir 26 pakvadračiuose laikotarpiu;

- (10) todėl, siekiant užtikrinti tokias pačias sąlygas kaip ICES 25 ir 26 pakvadračiuose, ICES 24 pakvadratyje daugiau kaip šešių jūrmylių atstumu nuo kranto turėtų būti toliau draudžiama mėgėjų vykdoma menkių žvejyba. Be to, mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad vykdant mėgėjų žvejybą labai prisidedama prie bendro tų išteklių mirtingumo dėl žvejybos, todėl, atsižvelgiant į tų išteklių būklę ir sumažintą BLSK, turėtų būti toliau taikoma per dieną vienam žvejui leidžiamo sužvejoti kiekio riba (dienos riba). Tai nedaro poveikio santykinio stabilumo principui, kuris taikomas verslinės žvejybos veiklai. Galiausiai, atsižvelgiant į pažeidžiamą išteklių būklę ir į tai, kad mokslinėse rekomendacijose nurodyta, jog ypač žvejybos neršto metu draudimai gali ištekliams duoti tokios papildomos naudos, kokios vien BLSK neduotų (pvz., netrikdant neršto pagerėtų išteklių pasipildymas), turėtų būti toliau taikomas žvejybos žieminio neršto metu draudimas, išskyrus atvejus, kai vykdoma tam tikra mažos apimties priekrantės žvejyba ir kai žvejybos operacijos vykdomos išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų;
- (11) ICES įvertino, kad centrinės Baltijos jūros dalies silkų biomasė sumažėjo ir jos dydis yra žemiau neršiančių žuvų biomasės atskaitos taško, kurio nesiekiant reikia imtis konkrečių tinkamų valdymo veiksmų ($B_{trigger}$). Todėl žvejybos galimybes tikslinga nustatyti pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 1 dalį;
- (12) ICES rekomendacijoje nurodoma, kad vykdant jūrinių plekšnių žvejybą sužvejojama menkių priegauda. Be to, šprotai sužvejojami vykdant mišriąją žvejybą, per kurią žvejojamos ir silkės, be to, jais maitinasi menkės. Į tuos tarpūšinius aspektus tikslinga atsižvelgti nustatant jūrinių plekšnių ir šprotų žvejybos galimybes;
- (13) siekiant užtikrinti, kad priekrantės žvejybos galimybės būtų visiškai išnaudotos, nuo 2019 m. lašišų atžvilgiu taikoma riboto tarprajoninio lankstumo tarp ICES 22–31 pakvadračių ir ICES 32 pakvadračio priemonė. Atsižvelgiant į tų dviejų išteklių žvejybos galimybių pokyčius, tikslinga tą lankstumą padidinti;
- (14) po to, kai buvo įvestas draudimas žvejoti paprastuosius šlakius toliau nei keturių jūrmylių atstumu ir buvo nustatytas paprastųjų šlakų priegaudos apribojimas – ne daugiau kaip 3 % suminio paprastųjų šlakų ir lašišų laimikio, gerokai sumažėjo neteisingų laimikio, sužvejoto vykdant lašišų žvejybą, ataskaitų, kurių anksčiau buvo gaunama daug, ypač dėl paprastųjų šlakų. Todėl, siekiant kuo labiau sumažinti neteisingų ataskaitų skaičių, tą nuostatą tikslinga palikti;
- (15) šiame reglamente nustatytais žvejybos galimybėmis turi būti naudojamos laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009⁽⁴⁾, visų pirma jo 33 ir 34 straipsnių, susijusių su laimikio ir žvejybos pastangų registravimu, ir duomenis apie žvejybos galimybių išnaudojimą perduodant Komisijai. Todėl šiame reglamente turėtų būti nurodyti su išteklių, kuriems taikomas šis reglamentas, iškrovimu susiję kodai, kuriuos valstybės narės turi naudoti siųsdamos duomenis Komisijai;
- (16) Tarybos reglamente (EB) Nr. 847/96⁽⁵⁾ nustatytos papildomos metų sandūros BLSK valdymo sąlygos, įskaitant 3 ir 4 straipsniuose nustatytas lankstumo nuostatas dėl atsargumo principu pagrįsto BLSK ir analitiniu įvertinimu pagrįsto BLSK. Pagal to reglamento 2 straipsnį, nustatydamą BLSK, Taryba turi nuspręsti, kuriems ištekliams, visų pirma atsižvelgiant į jų biologinę būklę, 3 arba 4 straipsnis netaikomas. Neseniai visiems ištekliams, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį pradėtas taikyti metų sandūros lankstumo mechanizmas. Todėl, siekiant išvengti pernelyg didelio lankstumo, kuris pakenktų racionalaus ir atsakingo jūrų gyvųjų biologinių išteklių naudojimo principui, kliudytų pasiekti BŽP tikslus ir pablogintų biologinę išteklių būklę, turėtų būti nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai taikomi analitiniu įvertinimu pagrįstiems BLSK tik tuo atveju, jei nesinaudojama Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje numatytais metų sandūros lankstumo priemonėmis;

⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinant reglamentus (EB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

⁽⁵⁾ 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 847/96, nustatantis bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas (OL L 115, 1996 5 9, p. 3).

- (17) be to, atsižvelgiant į tai, kad rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių biomasė nesiekia B_{lim} ir kad 2021 m. leidžiama sužvejoti tik priegaudą ir vykdyti mokslinę žvejybą, valstybės narės įsipareigojo 2020–2021 m. šiems ištekliams Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalies netaikyti, kad 2021 m. rytinės Baltijos jūros dalies menkių laimikis neviršytų nustatyto BLSK;
- (18) norveginė menkučių žvejybos metai ICES 3a kvadrato ir ICES 2a kvadrato bei ICES 4 parajonio Sąjungos vandenyse yra nuo lapkričio 1 d. iki spalio 31 d. Remiantis naujomis mokslinėmis rekomendacijomis, tiems rajonams turėtų būti nustatytas preliminarus norveginė menkučių BLSK. Jungtinė Karalystė norveginė menkučių kvotos neturi. Tačiau dalis kvotos sužvejojama Jungtinės Karalystės vandenyse. Su Jungtine Karalyste konsultuotasi remiantis Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos ⁽⁶⁾ 130 straipsnio 1 dalimi. Todėl turėtų būti nustatytas preliminarus BLSK, skirtas žvejybos galimybės laikotarpiu nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. Tas BLSK įgalins pradėti žvejybos sezoną. Dėl laikotarpio nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2021 m. spalio 31 d. žvejybos galimybių bus konsultuojamasi su Jungtine Karalyste. Nepaisant to, kad Jungtinė Karalystė neturi šių išteklių kvotos dalies, šiais ištekliais su Jungtine Karalyste dalijamasi. Todėl pasibaigus pereinamajam laikotarpiui 2020 m. gruodžio 31 d. turėtų būti surengtos konsultacijos dėl bendro išteklių valdymo. Reglamentas dėl norveginė menkučių žvejybos galimybių ICES 3a kvadrato ir ICES 2a kvadrato bei ICES 4 parajonio Sąjungos vandenyse turėtų būti vėliau iš dalies pakeistas, kad būtų įtraukti minėtų konsultacijų dėl 2021 m. sausio 1 d.–2021 m. spalio 31 d. laikotarpio rezultatai, apimant visus žvejybos metus nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2021 m. spalio 31 d.;
- (19) siekiant išvengti žvejybos veiklos pertrūkių ir užtikrinti pragyvenimo šaltinius Sąjungos žvejams, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d. Tačiau norveginė menkučių žvejybai ICES 3a kvadrato ir ICES 2a kvadrato bei ICES 4 parajonio Sąjungos vandenyse šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2021 m. spalio 31 d. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigaliooti iš karto, kai tik bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos 2021 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamos Reglamentu (ES) 2020/123 ⁽⁷⁾ nustatytos tam tikros žvejybos kituose vandenyse galimybės.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas Sąjungos žvejybos laivams, žvejojantiems Baltijos jūroje.
2. Šis reglamentas taip pat taikomas mėgėjų žvejybai, kai ji aiškiai nurodoma atitinkamose nuostatose.

⁽⁶⁾ OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

⁽⁷⁾ 2020 m. sausio 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/123, kuriuo 2020 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 25, 2020 1 30, p. 1).

*3 straipsnis***Terminų apibrėžtys**

Šiame reglamente vartojami Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 4 straipsnyje apibrėžti terminai.

Kitų vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) pakvadratis – Baltijos jūros ICES pakvadratis, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 218/2009 ⁽⁸⁾ III priede;
- 2) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) – tam tikro ištekliaus kiekis, kuris gali būti sužvejojamas per metus;
- 3) kvota – Sąjungai, valstybei narei arba trečiajai šaliai skirta BLSK dalis;
- 4) mėgėjų žvejyba – neveršlinė jūrų biologinių išteklių žvejybos veikla, pvz., poilsio, turizmo arba sporto tikslais.

II SKYRIUS

ŽVEJYBOS GALIMYBĖS*4 straipsnis***BLSK ir jų paskirstymas**

BLSK, kvotos ir, kai tikslinga, funkciškai su jais susietos sąlygos išdėstytos priede.

*5 straipsnis***Specialiosios žvejybos galimybių paskirstymo nuostatos**

Paskirstant valstybėms narėms žvejybos galimybes, kaip išdėstyta šiame reglamente, nedaroma poveikio:

- a) žvejybos galimybėms, kuriomis pasikeista pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 8 dalį;
- b) pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37 straipsnį išskaitytiems ir perskirstytiems kiekiams;
- c) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį arba Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį leidžiamiems iškrauti papildomiems kiekiams;
- d) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį neišnaudotiems kiekiams arba pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį perkeltiems kiekiams;
- e) pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 105 ir 107 straipsnius išskaitytiems kiekiams.

*6 straipsnis***Laimikio ir priegaudos iškrovimo sąlygos**

Netikslinių rūšių žuvų ištekliai, kurių dydis atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 8 dalyje nurodytas saugias biologines ribas ir dėl kurių galima taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo įpareigojimo įskaiciuoti laimikį į atitinkamas kvotas, yra nurodyti šio reglamento priede.

*7 straipsnis***Žvejybos draudimas siekiant apsaugoti neršiančias menkes**

1. 25 ir 26 pakvadračiuose nuo gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d. draudžiama žvejoti bet kokios rūšies žvejybos įrankiais.

⁽⁸⁾ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (OL L 87, 2009 3 31, p. 70).

2. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas šiais atvejais:
 - a) žvejybos operacijų išimtinai mokslinių tyrimų tikslais atveju; jos gali būti vykdomos, jei tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų;
 - b) Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojančių žiauniniais, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis, dreifuojančiosiomis ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar panašiais pasyviosios žvejybos įrankiais rajonuose, kuriuose vandens gylis mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, atveju;
 - c) Sąjungos žvejybos laivų, 25 pakvadratyje, kur vandens gylis yra mažesnis nei 50 metrų, žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra 45 mm arba mažesnis, žvejojančių pelaginių žuvų išteklius, kurie yra skirti tiesiogiai žmonėms vartoti ir iškrovus rūšiuojami, atveju;
3. 22 ir 23 pakvadračiuose nuo vasario 1 d. iki kovo 31 d., o 24 pakvadratyje nuo gegužės 15 d. iki rugpjūčio 15 d. draudžiama žvejoti bet kokios rūšies žvejybos įrankiais.
4. 3 dalyje nustatytas draudimas netaikomas šiais atvejais:
 - a) žvejybos operacijų išimtinai mokslinių tyrimų tikslais atveju, jei tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų;
 - b) Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojančių žiauniniais, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis, dreifuojančiosiomis ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar panašiais pasyviosios žvejybos įrankiais 22 ir 23 pakvadračių rajonuose, kuriuose vandens gylis mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, ir 24 pakvadračio rajonuose, kurie yra iki šešių jūrmylių nuo bazinių linijų ir kuriuose vandens gylis mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, atveju;
 - c) Sąjungos žvejybos laivų, 24 pakvadratyje iki šešių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų, kur vandens gylis yra mažesnis nei 40 metrų, žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra 45 mm arba mažesnis, žvejojančių pelaginių žuvų išteklius, kurie yra skirti tiesiogiai žmonėms vartoti ir iškrovus rūšiuojami, atveju.
5. 2 dalies b ir c punktuose bei 4 dalies b ir c punktuose nurodytų žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad jų žvejybos veiklą bet kuriuo metu galėtų stebėti valstybės narės kontrolės institucijos.

8 straipsnis

Priemonės dėl mėgėjų vykdomos menkių žvejybos 22–26 pakvadračiuose

1. Vykdamt mėgėjų žvejybą 22 bei 23 pakvadračiuose ir 24 pakvadratyje mažesniu kaip šešių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų vienam žvejui per dieną leidžiama pasilikti ne daugiau kaip penkis menkių egzempliorius, išskyrus laikotarpiu nuo 2021 m. vasario 1 d. iki kovo 31 d., kai vienam žvejui per dieną leidžiama pasilikti ne daugiau kaip du menkių egzempliorius.
2. Mėgėjų vykdoma menkių žvejyba 24 pakvadratyje didesniu kaip šešių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų ir 25 bei 26 pakvadračiuose draudžiama.
3. Šis straipsnis nedaro poveikio griežtesnėms nacionalinėms priemonėms.

9 straipsnis

Priemonės dėl paprastųjų šlakų ir lašišų žvejybos 22–32 pakvadračiuose

1. Nuo 2021 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. žvejybos laivams draudžiama žvejoti paprastuosius šlakius 22–32 pakvadračiuose didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų. Tuose vandenyse žvejojant lašišas paprastųjų šlakų priegauda neturi viršyti 3 % bendro bet kuriuo metu laive esančio arba po kiekvieno žvejybos reiso iškrauto lašišų ir paprastųjų šlakų laimikio.
2. Šis straipsnis nedaro poveikio griežtesnėms nacionalinėms priemonėms.

10 straipsnis

Lankstumas

1. Ištekliams, kuriems taikomas atsargumo principu pagrįstas BLSK, taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis, o ištekliams, kuriems taikomas analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK – to reglamento 3 straipsnio 2 bei 3 dalys ir 4 straipsnis, išskyrus atvejus, kai šio reglamento priede nustatyta kitaip.
2. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 bei 3 dalys ir 4 straipsnis netaikomi, jei valstybė narė pasinaudoja metų sandūros lankstumo priemonėmis, numatytomis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje.

11 straipsnis

Duomenų perdavimas

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 ir 34 straipsnius siūsdamos Komisijai duomenis apie sužvejotus arba iškrautus išteklių kiekius, valstybės narės naudoja šio reglamento priede nustatytus išteklių kodus.

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

12 straipsnis

Reglamento (ES) 2020/123 dalinis pakeitimas

IA priedo norveginų menkūčių ir susijusių priegaudos žvejybos galimybių ICES 3a kvadrato ir ICES 2a kvadrato bei ICES 4 parajonio Sąjungos vandenyse lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Norveginės menkutės ir susijusi priegauda <i>Trisopterus esmarkii</i>		Zona:
			3a kvadratas; 2a kvadrato ir 4 parajonio Sąjungos vandens (NOP/2A3A4.)
Laikotarpis	2019 m. lapkričio 1 d.– 2020 m. spalio 31 d.	2020 m. lapkričio 1 d.– 2020 m. gruodžio 31 d.	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Danija	72 433 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	29 972 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas
Vokietija	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas
Nyderlandai	53 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	
Sąjunga	72 500 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	30 000 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾	
Norvegija	14 500 ⁽⁴⁾	pm	
Farerų Salos	5 000 ⁽⁵⁾	pm	
BLSK	Netaikoma	Netaikoma	

⁽¹⁾ Iki 5 % kvotos gali sudaryti juodadėmių menkių ir paprastųjų merlangų priegauda (OT2/*2A3A4). Juodadėmių menkių ir paprastųjų merlangų priegauda, įskaičiuojama į kvotą pagal šią nuostatą, ir rūšių, kurių žuvis įskaičiuojama į kvotą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 8 dalį, priegauda drauge neturi viršyti 9 % kvotos.

⁽²⁾ Žvejoti pagal kvotą galima tik ICES 2a, 3a kvadratų ir 4 parajonio Sąjungos vandenyse.

⁽³⁾ Žvejoti pagal Sąjungos kvotą galima tik nuo 2019 m. lapkričio 1 d. iki 2020 m. spalio 31 d.

⁽⁴⁾ Naudojamas rūšiuojamasis tinklelis.

⁽⁵⁾ Naudojamas rūšiuojamasis tinklelis. Apima daugiausiai 15 % neišvengiamos priegaudos (NOP/*2A3A4), kuri įskaičiuojama į šią kvotą.

⁽⁶⁾ Žvejoti pagal Sąjungos kvotą galima nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d.“

*13 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d., išskyrus 12 straipsnį, kuris taikomas nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2021 m. spalio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 29 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

PRIEDAS

BLSK, TAIKOMI SAJUNGOS ŽVEJYBOS LAIVAMS RAJONUOSE, KURIUOSE NUSTATYTI BLSK PAGAL ŽUVŲ RŪŠĮ IR RAJONĄ

Toliau pateiktose lentelėse nustatyti kiekvienų išteklių BLSK ir kvotos (gyvojo svorio tonomis, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip) bei funkciškai su jais susietos sąlygos.

Nuorodos į žvejybos zonas reiškia nuorodas į ICES zonas, jei nenurodyta kitaip.

Žuvų išteklių nurodyti abėcėlės tvarka pagal lotynišką rūšies pavadinimą.

Šio reglamento tikslais pateikiama tokia lotyniškų ir bendrinių pavadinimų atitikmenų lentelė:

Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantinės silkės
<i>Gadus morhua</i>	COD	Atlantinės menkės
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Jūrinės plekšnės
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantinės lašišos
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Atlantiniai šprotai

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	30–31 pakvadračiai (HER/30/31.)
Suomija	53 306		
Švedija	11 712		
Sąjunga	65 018		
BLSK	65 018	Atsargumo principu pagrįstas BLSK	

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	22–24 pakvadračiai (HER/3BC+24)
Danija	221		
Vokietija	869		
Suomija	0		
Lenkija	205		
Švedija	280		
Sąjunga	1 575		
BLSK	1 575	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračių Sąjungos vandenys (HER/3D-R30)
Danija	2 146		
Vokietija	569		
Estija	10 960		
Suomija	21 393		
Latvija	2 705		
Lietuva	2 848		
Lenkija	24 304		
Švedija	32 626		
Sąjunga	97 551		
BLSK	Netaikoma	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	28.1 pakvadratis (HER/03D.RG)
Estija	18 216		
Latvija	21 230		
Sąjunga	39 446		
BLSK	39 446	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	

Rūšis:	Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona:	25–32 pakvadračių Sąjungos vandenys (COD/3DX32.)
Danija	137 ⁽¹⁾		
Vokietija	54 ⁽¹⁾		
Estija	13 ⁽¹⁾		
Suomija	10 ⁽¹⁾		
Latvija	51 ⁽¹⁾		
Lietuva	33 ⁽¹⁾		
Lenkija	159 ⁽¹⁾		
Švedija	138 ⁽¹⁾		
Sąjunga	595 ⁽¹⁾		
BLSK	Netaikoma	Atsargumo principu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	

⁽¹⁾ Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuotoji žvejyba neleidžiama.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, atlantinės menkės gali būti tikslingai žvejojamos vykdant žvejybos operacijas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų.

Rūšis:	Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona:	22–24 pakvadračiai (COD/3BC+24)
Danija	1 746	(¹)	
Vokietija	854	(¹)	
Estija	39	(¹)	
Suomija	34	(¹)	
Latvija	144	(¹)	
Lietuva	94	(¹)	
Lenkija	467	(¹)	
Švedija	622	(¹)	
Sąjunga	4 000	(¹)	
BLSK	4 000	(¹)	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

(¹) 24 pakvadratyje tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuotoji žvejyba 24 pakvadratyje neleidžiama. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, atlantinės menkės gali būti tikslingai žvejojamos vykdant žvejybos operacijas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, pagal šią kvotą 24 pakvadratyje žvejoti galima Sąjungos žvejybos laivams, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojantiems žiauniniams, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis, dreifuojančiosiomis ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar panašiais pasyvosios žvejybos įrankiais rajonuose, kurie yra iki šešių jūrmylių nuo bazinių linijų ir kuriuose vandens gylys mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis. Tų žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad jų žvejybos veiklą bet kuriuo metu galėtų stebėti valstybės narės kontrolės institucijos.

Rūšis:	Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona:	22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys (PLE/3BCD-C)
Danija	5 187		
Vokietija	576		
Lenkija	1 086		
Švedija	391		
Sąjunga	7 240		
BLSK	7 240		Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.

Rūšis:	Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona:	22–31 pakvadračių Sąjungos vandenys (SAL/3BCD-F)
Danija	19 582	(¹)	
Vokietija	2 179	(¹)	
Estija	1 990	(¹)(²)	
Suomija	24 417	(¹)	
Latvija	12 455	(¹)	
Lietuva	1 464	(¹)	
Lenkija	5 940	(¹)	
Švedija	26 469	(¹)	
Sąjunga	94 496	(¹)	
BLSK	Netaikoma		Atsargumo principu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

(¹) Nurodomas atskirų žuvų skaičius.

(²) Specialioji sąlyga: ne daugiau kaip 25 % šios kvotos ir ne daugiau kaip 500 žuvų egzempliorių pagal šią kvotą galima sužvejoti 32 pakvadračio Sąjungos vandenyse (SAL/*3D32).

Rūšis:	Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona:	32 pakvadračio Sąjungos vandenys (SAL/3D32.)
Estija	911	(¹)	
Suomija	7 972	(¹)	
Sąjunga	8 883	(¹)	
BLSK	Netaikoma	Atsargumo principu pagrįstas BLSK	
(¹) Nurodomas atskirų žuvų skaičius.			

Rūšis:	Atlantiniai šprotai <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys (SPR/3BCD-C)
Danija	21 993		
Vokietija	13 933		
Estija	25 539		
Suomija	11 513		
Latvija	30 845		
Lietuva	11 158		
Lenkija	65 460		
Švedija	42 517		
Sąjunga	222 958		
BLSK	Netaikoma	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1580

2020 m. spalio 23 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (ES) 2020/721, kad būtų įtraukta pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 75-ojoje sesijoje ir Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų saugumo komiteto 102-ojoje sesijoje, dėl MSC-MEPC.5 aplinkraščio dėl administracijos vardu veikiančių pripažintų organizacijų įgaliojimo tipinės sutarties patvirtinimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjungos veiksmais jūrų transporto sektoriuje turėtų būti siekiama apsaugoti jūros aplinką bei žmonių sveikatą ir didinti laivybos saugą;
- (2) Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) Jūrų saugumo komitetas 2020 m. lapkričio 4–11 d. vyksiančioje 102-ojoje sesijoje (toliau – MSC 102) kartu su IMO Jūrų aplinkos apsaugos komitetu turėtų patvirtinti MSC-MEPC.5 aplinkraštį dėl administracijos vardu veikiančių pripažintų organizacijų įgaliojimo tipinės sutarties (MSC-MEPC.5 aplinkraštis);
- (3) IMO Jūrų saugumo komitetas kartu su IMO Jūrų aplinkos apsaugos komitetu per savo 75-ąją sesiją, kuri vyks 2020 m. lapkričio 16–20 d. (toliau – MEPC 75), turėtų patvirtinti MSC-MEPC.5 aplinkraštį;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi MSC 102 ir MSC 75, nes MSC-MEPC.5 aplinkraščio patvirtinimas gali turėti lemiamos įtakos Sąjungos teisės, t. y. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/15/EB⁽¹⁾, turiniui;
- (5) patvirtinus MSC-MEPC.5 aplinkraštį, kuriuo pakeičiami aplinkraščiai MSC/Circ.710 ir MEPC/Circ.307, tipinė administracijos vardu veikiančių pripažintų organizacijų įgaliojimo sutartis būtų atnaujinta ir suderinta su Pripažintų organizacijų kodeksu (IMO MSC.349(92) ir MEPC.237(65) rezoliucijos). Tas patvirtinimas padėtų pasauliniu lygmeniu padidinti tikslumą, skaidrumą ir didesnę tiek vėliavos valstybės administracijos, tiek pripažintų organizacijų atskaitomybę;
- (6) Sąjunga nėra nei IMO narė, nei atitinkamų konvencijų ar kodeksų susitariančioji šalis. Todėl Taryba turėtų įgalinti valstybes nares pareikšti Sąjungos poziciją;
- (7) šio sprendimo taikymo sritis siūlomų MSC-MEPC.5 aplinkraščio turinio atžvilgiu turėtų būti apribota tiek, kiek tas aplinkraštis priklauso Sąjungos išimtinai kompetencijai ir gali daryti poveikį Sąjungos bendroms taisyklėms. Šiuo sprendimu neturėtų būti daromas poveikis Sąjungos ir valstybių narių kompetencijos padalijimui,

⁽¹⁾ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/15/EB dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų (OL L 131, 2009 5 28, p. 47).

- (8) 2020 m. gegužės 19 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/721 ⁽²⁾ turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų įtraukta nuoroda į MSC-MEPC.5 aplinkraščio patvirtinimą;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Tarybos sprendimas (ES) 2020/721 iš dalies keičiamas taip:

- 1) pavadinimas pakeičiamas taip:

„2020 m. gegužės 19 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/721 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 75-ojoje sesijoje ir Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų saugumo komiteto 102-ojoje sesijoje, dėl Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos VI priedo 2, 14 ir 18 taisyklių ir I bei VI priedėlių, Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje II-1 skyriaus A-1, B, B-1 ir B-2–B-4 dalių, Tarptautinio dujas ar kitą žemos pliūpsnio temperatūros kurą naudojančių laivų saugos kodekso A-1 ir B-1 dalių bei Rezoliucijos A.658(16) dėl šviesogražių medžiagų naudojimo ir montavimo gelbėjimosi priemonėse pakeitimų priėmimo ir dėl MSC-MEPC.5 aplinkraščio dėl administracijos vardu veikiančių pripažintų organizacijų įgaliojimo tipinės sutarties patvirtinimo“;

- 2) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 75-ojoje sesijoje, yra pritarti IMO dokumento MEPC 75/3 priede išdėstyty Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos VI priedo 2, 14, 18 taisyklių ir I bei VI priedėlių pakeitimų priėmimui ir MSC-MEPC.5 aplinkraščio, pateikto IMO dokumento III 6/15 8 priede, patvirtinimui. Ta pozicija apima atitinkamus pakeitimus ir aplinkraštį tiek, kiek tie pakeitimai ir aplinkraštis priklauso Sąjungos išimtinai kompetencijai ir gali daryti poveikį Sąjungos bendroms taisyklėms.“;

- 3) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų saugumo komiteto 102-ojoje sesijoje, yra pritarti MSC-MEPC.5 aplinkraščiui, kaip nustatyta IMO dokumento III 6/15 8 priede, ir pritarti:

- IMO dokumento MSC 102/3 1 priede išdėstyty Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje II-1 skyriaus A-1, B, B-1 ir B-2–B-4 dalių pakeitimų priėmimui;
- IMO dokumento MSC 102/3 2 priede išdėstyty Tarptautinio dujas ar kitą žemos pliūpsnio temperatūros kurą naudojančių laivų saugos kodekso A-1 ir B-1 dalių pakeitimų priėmimui;
- Rezoliucijos A.658(16) dėl šviesogražių medžiagų naudojimo ir montavimo gelbėjimosi priemonėse pakeitimų priėmimui.

2. 1 dalyje nurodyta pozicija apima aplinkraštį ir atitinkamus pakeitimus tiek, kiek aplinkraštis ir tie pakeitimai priklauso Sąjungos išimtinai kompetencijai ir gali daryti poveikį Sąjungos bendroms taisyklėms.“;

⁽²⁾ 2020 m. gegužės 19 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/721 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komiteto 75-oje sesijoje ir Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų saugumo komiteto 102-oje sesijoje, dėl Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos VI priedo 2, 14 ir 18 taisyklių ir I bei VI priedėlių, Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje II-1 skyriaus A-1, B, B-1 ir B-2–B-4 dalių, Tarptautinio dujas ar kitą žemos pliūpsnio temperatūros kurą naudojančių laivų saugos kodekso A-1 ir B-1 dalių bei Rezoliucijos A.658(16) dėl šviesogražių medžiagų naudojimo ir montavimo gelbėjimosi priemonėse pakeitimų priėmimo (OL L 171, 2020 6 2, p. 1).

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Valstybės narės įgaliojamos pareikšti savo sutikimą būti saistomoms Sąjungos interesų labui 1 ir 2 straipsniuose nurodytų pakeitimų ir aplinkraščio tiek, kiek tie pakeitimai ir aplinkraštis priklauso Sąjungos išimtinai kompetencijai.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
S. SCHULZE

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1581

2020 m. spalio 23 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Gruzijos asociacijos susitarimu įsteigtame Asociacijos komitete prekybos klausimais, dėl Susitarimo XIII priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (ES) 2016/838 ⁽¹⁾ Sąjunga sudarė Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Gruzijos asociacijos susitarimą ⁽²⁾ (toliau – Susitarimas); jis įsigaliojo 2016 m. liepos 1 d.;
- (2) pagal Susitarimo 406 straipsnio 3 dalį Asociacijos taryba turi įgaliojimus atnaujinti arba iš dalies keisti Susitarimo priedus;
- (3) pagal Susitarimo 408 straipsnio 2 dalį Asociacijos taryba gali perduoti Asociacijos komitetui bet kokius savo įgaliojimus, įskaitant įgaliojimą priimti privalomus vykdyti sprendimus;
- (4) pagal Asociacijos tarybos sprendimo Nr. 3/2014 ⁽³⁾ 1 straipsnį Asociacijos taryba Asociacijos komitetui prekybos klausimais perdavė įgaliojimus atnaujinti arba iš dalies keisti Susitarimo priedus, *inter alia*, susijusius su Susitarimo IV antraštinės dalies („Prekyba ir su prekyba susiję klausimai“) 5 skyriumi („Muitinė ir prekybos palengvinimas“), jeigu 5 skyriuje nėra konkrečių nuostatų dėl tų priedų atnaujinimo arba dalinio pakeitimo;
- (5) savo 7-tame posėdyje Asociacijos komitetas prekybos klausimais turi priimti sprendimą dėl Susitarimo XIII priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komitete prekybos klausimais, nes numatomas sprendimas bus privalomas Sąjungai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komiteto prekybos klausimais, kaip nurodyta Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Gruzijos asociacijos susitarimo 408 straipsnio 4 dalyje, 7-tame posėdyje, dėl Susitarimo XIII priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo grindžiama Asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimo projektu ⁽⁴⁾.

2 straipsnis

Priimtas 1 straipsnyje nurodyto Asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 261, 2014 8 30, p. 4.

⁽²⁾ 2016 m. gegužės 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/838 dėl Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Gruzijos asociacijos susitarimo sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 141, 2016 5 28, p. 26).

⁽³⁾ 2014 m. lapkričio 17 d. ES ir Gruzijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 3/2014 dėl tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo Asociacijos komitetui prekybos klausimais [2015/2263] (OL L 321, 2015 12 5, p. 72).

⁽⁴⁾ Žr. dokumentą ST 11 388/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

S. SCHULZE

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1582

2020 m. spalio 23 d.

dėl pozicijos, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo, kuriuo siekiama užkirsti kelią nereglamentuojamai žvejybai atvirojoje jūroje, vykdomai Arkties vandenyno centrinėje dalyje, Šalių susitikimuose

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (ES) 2019/407 ⁽¹⁾ Sąjunga sudarė Susitarimą, kuriuo siekiama užkirsti kelią nereglamentuojamai žvejybai atvirojoje jūroje, vykdomai Arkties vandenyno centrinėje dalyje (toliau – Susitarimas). Tikimasi, kad Susitarimas įsigalios vėliau šiais metais;
- (2) Šalių susitikime turi būti priimtos priemonės, skirtos Susitarimo įgyvendinimui užtikrinti, kad būtų pasiektas tikslas užkirsti kelią nereglamentuojamai žvejybai Arkties vandenyno centrinės dalies atvirosios jūros dalyje, taikant atsargumo principu grindžiamas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, kurios sudarytų ilgalaikę strategiją, kuria siekiama apsaugoti geros būklės jūrų ekosistemas ir užtikrinti žuvų išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą, dalį. Tokios priemonės gali tapti privalomos Sąjungai;
- (3) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013 ⁽²⁾ nustatyta, kad Sąjunga turi užtikrinti, kad žvejybos ir akvakultūros veikla būtų aplinkosauginiu požiūriu tvari ilguoju laikotarpiu ir būtų valdoma tokiu būdu, kuris dera su tikslais užtikrinti naudą ekonominėje, socialinėje ir užimtumo srityse ir padėti užtikrinti maisto tiekimą. Jame taip pat nustatyta, kad Sąjunga žuvininkystės valdymui turi taikyti atsargumo principą ir siekti užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai viršytų dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis. Be to, tame reglamente nustatyta, kad Sąjunga turi imtis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis grindžiamų išteklių valdymo ir išsaugojimo priemonių, remti mokslinių žinių ir rekomendacijų plėtojimą, laipsniškai panaikinti žuvų išmetimo į jūrą praktiką ir skatinti taikyti tokius žvejybos metodus, kuriais prisidedama prie selektyvesnės žvejybos ir padedama vengti nepageidaujamos priedaudo bei kiek įmanoma ją sumažinti, ir vykdyti žvejybą, kuria daromas mažas poveikis jūrų ekosistemos ir žvejybos ištekliams. Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 taip pat pabrėžta, kad Sąjunga tų tikslų ir principų turi laikytis žuvininkystės išorės santykiuose;
- (4) kaip nurodyta 2019 m. lapkričio 19 d. Tarybos išvadose dėl vandenynų ir jūrų, įskaitant Arktį, Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrame komunikate „Integruota Europos Sąjungos Arkties politika“ ir 2017 m. kovo 24 d. Tarybos išvadose „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“, parama Susitarimui ir galimas regioninės žvejybos valdymo organizacijos sukūrimas ar susitarimo dėl Arkties atvirosios jūros parengimas yra svarbus Sąjungos tikslas siekiant apsaugoti Arkties aplinką ir užtikrinti darnų vystymąsi Arkties regione ir aplink jį, remiantis tarptautiniu bendradarbiavimu;

⁽¹⁾ 2019 m. kovo 4 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/407 dėl Susitarimo, kuriuo siekiama užkirsti kelią nereglamentuojamai žvejybai atvirojoje jūroje, vykdomai Arkties vandenyno centrinėje dalyje, sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 73, 2019 3 15, p. 1).

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo šalių susitikimuose 2020–2024 m., nes pagal Susitarimą priimtos išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės bus privalomos Sąjungai ir gali labai paveikti Sąjungos teisės aktų, būtent Tarybos reglamentų (EB) Nr. 1005/2008 ⁽³⁾ ir (EB) Nr. 1224/2009 ⁽⁴⁾ bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2403 ⁽⁵⁾, turinį;
- (6) atsižvelgiant į ribotas žinias apie žuvų išteklius ir į tų išteklių pobūdį Susitarimo rajone ir dėl to kylantį poreikį Sąjungos pozicijoje atsižvelgti į naujus pokyčius, įskaitant naują mokslinę ir kitą susijusią informaciją, pateiktą prieš Šalių susitikimus arba per juos, laikantis Europos Sąjungos sutarties 13 straipsnio 2 dalyje nustatyto lojalaus Sąjungos institucijų bendradarbiavimo principo, turėtų būti nustatytos 2020–2024 m. taikytinos kasmetinio Sąjungos pozicijos tikslinimo procedūros;
- (7) po šio sprendimo vėliau gali būti priimtas kitas atskiras Tarybos sprendimas dėl derybų dėl vienos ar daugiau papildomų regioninių ar subregioninių žvejybos valdymo organizacijų įsteigimo ar susitarimų dėl Arkties atvirosios jūros sudarymo pradžios,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo, kuriuo siekiama užkirsti kelią nereglamentuojamai žvejybai atvirojoje jūroje, vykdomai Arkties vandenyno centrinėje dalyje (toliau – Susitarimas), Šalių susitikimuose turi atitikti pozicijos, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo Šalių susitikimuose, principus ir gaires ⁽⁶⁾.

2 straipsnis

Prieš kiekvieną Susitarimo Šalių susitikimą, sušaukiamą sprendimams, turėsiantiems Sąjungai teisinę galią, priimti, imamasi veiksmų, būtinų siekiant, kad pozicijoje, kuri bus pareikšta Sąjungos vardu, būtų atsižvelgta į Komisijai pateiktą naujausią mokslinę ir kitą susijusią informaciją, laikantis 1 straipsnyje numatytų principų ir gairių.

Tuo tikslu ir remdamasi ta informacija, Komisija, likus pakankamai laiko iki kiekvieno Susitarimo Šalių susitikimo, perduoda Tarybai dokumentą, kuriame išdėstoma išsami informacija apie siūlomą Sąjungos pozicijos patikslinimą, kad būtų apsvarstyti ir patvirtinti pozicijos, kurios bus laikomasi Sąjungos vardu, elementai.

Jei Susitarimo Šalių susitikime, įskaitant susitikimą vietoje, susitarti neįmanoma, klausimas perduodamas Tarybai arba jos parengiamiesiems organams, siekiant Sąjungos pozicijoje atsižvelgti į naujus elementus

3 straipsnis

I straipsnyje nustatytą Sąjungos poziciją įvertina ir prireikus ne vėliau kaip iki 2025 m. Susitarimo Šalių susitikimo peržiūri Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu.

⁽³⁾ 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantys reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

⁽⁵⁾ 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403, dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (OL L 347, 2017 12 28, p. 81).

⁽⁶⁾ Žr. dokumentą ST 11439/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
S. SCHULZE

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1583

2020 m. spalio 23 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Partnerystės komitete, įsteigtame Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimu, dėl asmenų, galinčių būti arbitrais ginčų sprendimo procedūrose, sąrašo pakeitimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimas ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas) pasirašytas Sąjungos vardu pagal Tarybos sprendimą (ES) 2018/104 ⁽²⁾ ir laikinai iš dalies taikomas nuo 2018 m. birželio 1 d.;
- (2) Pagal Susitarimo 339 straipsnio 1 dalį 2019 m. spalio 17 d. savo posėdyje Partnerystės komitetas sudarė 15 asmenų, norinčių ir galinčių būti arbitrais, sąrašą (toliau – arbitrų sąrašas);
- (3) Armėnija pranešė Sąjungai, kad vienas iš jos pasiūlytų asmenų nebeatitinka Susitarimo 339 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, todėl turėtų būti pakeistas;
- (4) siekdamas užtikrinti, kad būtų galima įgyvendinti laikinai taikomas Susitarimo nuostatas, Partnerystės komitetas turi priimti sprendimą pakeisti arbitrų sąrašą iš dalies pakeistu sąrašu;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Partnerystės komitete, nes Partnerystės komiteto sprendimas pakeisti arbitrų sąrašą bus privalomas Sąjungai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimu įsteigtame Partnerystės komitete dėl arbitrų sąrašo pakeitimo, kaip nurodyta Susitarimo 339 straipsnyje, grindžiama atitinkamu Partnerystės komiteto sprendimo projektu ⁽³⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

⁽¹⁾ OL L 23, 2018 1 26, p. 4.

⁽²⁾ 2017 m. lapkričio 20 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/104 dėl Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimo pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 23, 2018 1 26, p. 1).

⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 11524/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
S. SCHULZE

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1584

2020 m. spalio 26 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos taryboje dėl Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 6 priedo I dalies 46 pakeitimo ir 6 priedo II dalies 39 pakeitimo, susijusių su būsimo 25 valandų kabinos pokalbių savirašio įrengimo reikalavimo atidėjimu siekiant išvengti nenumatytų pasekmių dėl COVID-19 pandemijos

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1947 m. balandžio 4 d. įsigaliojo Tarptautinės civilinės aviacijos konvencija (toliau – Čikagos konvencija), kuria reguliuojamas tarptautinis oro susisiekimas. Ja įsteigta Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija (ICAO);
- (2) valstybės narės yra Čikagos konvencijos susitariančiosios valstybės ir ICAO narės, o Sąjunga turi stebėtojos statusą tam tikruose ICAO organuose. ICAO taryboje atstovaujama septynioms valstybėms narėms;
- (3) pagal Čikagos konvencijos 54 straipsnį ICAO taryba gali patvirtinti tarptautinius standartus ir rekomenduojamą praktiką ir pavadinti juos Čikagos konvencijos priedais;
- (4) pagal Čikagos konvencijos 90 straipsnį kiekvienas toks priedas arba jo pakeitimas įsigalioja per 3 mėnesius nuo jo perdavimo ICAO susitariančiosioms valstybėms arba pasibaigus ilgesniam laikui, kurį gali nustatyti ICAO taryba, jeigu per šį laikotarpį dauguma ICAO susitariančiųjų valstybių nepraneša apie savo nesutikimą;
- (5) pagal Čikagos konvencijos 38 straipsnį bet kuri valstybė, kuriai praktiškai pernelyg sudėtinga visais atžvilgiais atitikti kurį nors tarptautinį standartą ar procedūrą, kaip nurodyta tos konvencijos 37 straipsnyje, arba visapusiškai suderinti savo taisykles ar praktiką su kuriuo nors tokiu tarptautiniu standartu ar procedūra arba kuri nusprendžia, kad jai būtina priimti taisykles ar praktiką, koku nors konkrečiu aspektu besiskiriančius nuo tų, kurie nustatyti tarptautiniame standarte, turi nedelsdama pranešti ICAO apie savo ir tarptautiniame standarte nustatytos praktikos skirtumus;
- (6) COVID-19 pandemija padarė neigiamą poveikį orlaivių operatoriams, orlaivių gamintojams ir tiekėjams, tiekiantiems komponentus įrangos gamintojams, sulėtino naujų sistemų kūrimą. Orlaivių operatoriai atšaukia arba atideda orlaivių pristatymą, tad orlaiviai, kurie turi būti pristatyti 2020 m., bus pristatyti 2021 m. Naujos gamybos orlaivių, sukonfigūruotą pristatyti 2020 m., kurio pristatymas buvo atidėtas iki 2021 m., reikia perkonfigūruoti laikantis nuostatų, taikytinų po 2021 m. sausio 1 d. Orlaivių operatoriai ir orlaivių gamintojai susiduria su nepagrįsta finansine našta, jeigu tuos orlaivius reikia modifikuoti. Todėl Komisija šiuo metu vykdo sprendimo dėl tos datos nukėlimo Sąjungos lygmeniu priėmimo procesą, rengdama Reglamento (ES) Nr. 965/2012 pakeitimus. Atliekant avarijų ir incidentų tyrimus naudojamas kabinos pokalbių savirašis (toliau – CVR). Reikalavimo pailginti CVR įrašų trukmę nuo dviejų iki 25 valandų įgyvendinimo atidėjimas nekelia reikšmingos saugos rizikos; dėl ilgesnio kabinos pokalbių įrašymo saugai daromas palankus poveikis derinamas prie dabartinių aviacijos pramonės realijų. Sąjunga tvirtai remia ICAO pastangas gerinti aviacijos saugą. Atsižvelgdama į precedento neturinčią su COVID-19 pandemija susijusią situaciją ir reikšmingos saugos rizikos nebuvimą, Sąjunga turėtų pritarti šioms pakeitimams;
- (7) tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, dėl numatomų 6 priedo I dalies 46 pakeitimo ir 6 priedo II dalies 39 pakeitimo 221-ajame ICAO tarybos posėdyje. Ta pozicija turėtų būti pritarti šioms pakeitimams, o ją turėtų išreikšti Sąjungos valstybės narės, kurios yra ICAO tarybos narės, bendrai veidkamos Sąjungos vardu;

- (8) po to, kai ICAO taryba be esminių pakeitimų priims 6 priedo I dalies 46 pakeitimą ir 6 priedo II dalies 39 pakeitimą ir apie juos ICAO Generalinis sekretorius praneš išsiųsdamas ICAO valstybėms skirtą raštą, Sąjungos pozicija turėtų būti ta, kad neturi būti pranešta apie nesutikimą ir turi būti pranešta apie šių pakeitimų laikymąsi, ir ją turėtų pareikšti visos Sąjungos valstybės narės,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 221-ajame Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos tarybos (ICAO tarybos) posėdyje, yra pritarti siūlomiems Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 6 priedo I dalies 46 pakeitimui ir 6 priedo II dalies 39 pakeitimui.
2. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi, jei tik ICAO taryba be esminių pakeitimų priims pasiūlytus pakeitimus, nurodytus 1 dalyje, yra atsakant į atitinkamus ICAO valstybėms skirtus raštus nepranešti apie nesutikimą ir pranešti apie priimtų pakeitimų laikymąsi.

2 straipsnis

1. 1 straipsnio 1 dalyje nurodytą poziciją kartu pareiškia Sąjungos valstybės narės, kurios yra ICAO tarybos narės.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą poziciją pareiškia visos Sąjungos valstybės narės.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2020/1585**2020 m. spalio 29 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/1763 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. spalio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/1763 ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje;
- (2) remiantis Sprendimo (BUSP) 2015/1763 peržiūros rezultatais, ribojamųjų priemonių taikymas turėtų būti pratęstas iki 2021 m. spalio 31 d., o informacija apie du fizinius asmenis turėtų būti iš dalies pakeista;
- (3) todėl Sprendimas (BUSP) 2015/1763 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2015/1763 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 6 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:
„Šis sprendimas taikomas iki 2021 m. spalio 31 d.“;
- 2) priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 29 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

⁽¹⁾ 2015 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1763 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje (OL L 257, 2015 10 2, p. 37).

PRIEDAS

Sprendimo (BUSP) 2015/1763 priedo skirsnio „1 ir 2 straipsniuose nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas“ 1 ir 2 įrašai pakeičiami taip:

	Vardas ir pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
„1.	Godefroid BIZIMANA	Lytis: Vyras Gim. data: 1968 4 23 Gim. vieta: Nyagaseke, Mabayi, Cibitoke Burundžio pilietybė. Paso Nr.: DP0001520	„Chargé de missions de la Présidence“ ir buvęs Nacionalinės policijos generalinio direktoriaus pavaduotojas. 2019 m. gruodžio 31 d. G. Bizimana buvo paaukštintas iki vyriausiojo policijos komisaro. Atsakingas už kenkimą demokratijai, nes priėmė operatyvines veiklos sprendimus, dėl kurių buvo neproporcingai panaudota jėga ir smurto veiksmai prieš taikias demonstracijas, kurios prasidėjo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose.
2.	Gervais NDIRAKO-BUCA, dar žinomas kaip NDAKUGARIKA	Lytis: Vyras Gim. data: 1970 8 1 Burundžio pilietybė. Paso Nr.: DP0000761	Nuo 2020 m. birželio mėn. – vidaus reikalų, bendruomenės vystymosi ir viešojo saugumo ministras. Buvęs Prezidento administracijos (<i>Présidence</i>) kabineto vadovas, nuo 2013 m. gegužės mėn. iki 2019 m. lapkričio mėn. atsakingas už klausimus, susijusius su nacionaline policija, o nuo 2019 m. lapkričio mėn. iki 2020 m. birželio mėn. – buvęs Nacionalinės žvalgybos tarnybos generalinis direktorius. Trukdė politinio sprendimo paieškai Burundyje pateikdamas nurodymus, dėl kurių prieš protestuotojus, dalyvavusius demonstracijose nuo 2015 m. balandžio 26 d., paskelbus apie Prezidento P. Nkurunziza kandidatavimą prezidento rinkimuose, buvo neproporcingai naudojama jėga, smurto veiksmai bei represiniai veiksmai ir pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė, be kita ko, 2015 m. balandžio 26 d., 27 d. ir 28 d. Bužumbūros Niakabigos ir Musagos apskrityse.“

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2020/1586**2020 m. spalio 29 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/573/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. rugsėjo 27 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/573/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei;
- (2) remiantis Sprendimo 2010/573/BUSP peržiūros rezultatais, ribojamųjų priemonių taikymas Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei turėtų būti pratęstas iki 2021 m. spalio 31 d. Ribojamųjų priemonių atžvilgiu Taryba peržiūrės padėtį po šešių mėnesių;
- (3) todėl Sprendimas 2010/573/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2010/573/BUSP 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šis sprendimas taikomas iki 2021 m. spalio 31 d. Jis nuolat peržiūrimas. Jis atitinkamai atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jei Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nepasiekti.“

*2 straipsnis*Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 29 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

⁽¹⁾ 2010 m. rugsėjo 27 d. Tarybos sprendimas 2010/573/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei (OL L 253, 2010 9 28, p. 54).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1587

2020 m. spalio 29 d.

dėl valstybių narių į Europos plėtros fondą mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant trečiąją 2020 m. įnašo dalį

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Europos Sąjungos pagalbos finansavimo pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą vadovaujantis AKR ir ES partnerystės susitarimu ir dėl finansinės paramos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ketvirtoji dalis ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

atsižvelgdama į 2018 m. lapkričio 26 d. Tarybos reglamentą (ES) 2018/1877 dėl 11-ajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento, panaikinantį Reglamentą (ES) 2015/323 ⁽²⁾, ypač į jo 19 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (ES) 2018/1877 (toliau – 11-asis EPF taikomas finansinis reglamentas) 19–22 straipsniuose nustatytą tvarką ne vėliau kaip 2020 m. spalio 10 d. Komisija turi pateikti pasiūlymą, kuriame nurodoma a) trečiosios 2020 m. įnašo dalies suma ir b) patikslinta metinė 2020 m. įnašo suma, jei suma neatitinka realių poreikių;
- (2) pagal 11-ajam EPF taikomo finansinio reglamento 46 straipsnį Europos investicijų bankas (EIB) atsiuntė Komisijai atnaujintas jo valdomų priemonių išipareigojimų ir mokėjimų sąmatas;
- (3) 11-ajam EPF taikomo finansinio reglamento 20 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad kvietimuose sumokėti įnašus pirmiausia panaudojamos sumos, nustatytos ankstesniems Europos Plėtros fondams (EPF). Todėl turėtų būti teikiamas kvietimas pagal 10-ąjį Europos Plėtros fondą (toliau – 10-asis EPF) lėšas skirti EIB, o pagal 11-ąjį Europos Plėtros fondą (toliau – 11-asis EPF) – Komisijai;
- (4) Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, priėmė Sprendimą (ES) 2019/1800 ⁽³⁾, kuriuo nustatoma, kad valstybių narių Komisijai ir EIB mokėtina EPF metinė 2020 m. įnašo suma yra atitinkamai 4 400 000 000 EUR ir 300 000 000 EUR;
- (5) Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos ⁽⁴⁾ 152 ir 153 straipsniuose nustatyta, kad Jungtinė Karalystė lieka EPF šalimi iki 11-ojo EPF ir visų ankstesnių neužbaigtų EPF pabaigos. Tačiau Jungtinei Karalystei priklausanti panaikintų 10-ojo EPF arba ankstesnių EPF projektų lėšų dalis pakartotinai nenaudojama,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Kiekvienos valstybės narės Komisijai ir EIB mokėtinos EPF trečiosios 2020 m. įnašo dalys nustatytos šio sprendimo priede pateiktoje lentelėje.

⁽¹⁾ OL L 210, 2013 8 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 307, 2018 12 3, p. 1.

⁽³⁾ 2019 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1800 dėl valstybių narių Europos plėtros fondui mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2021 m. sumos viršutinę ribą, metinę 2020 m. sumą, pirmąją 2020 m. įnašo dalį ir preliminarią neprivalomą tikėtinų metinių 2022 m. ir 2023 m. įnašų sumų prognozę (OL L 274, 2019 10 28, p. 9).

⁽⁴⁾ OL C 384I, 2019 11 12, p. 1.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. ROTH

PRIEDAS

VALSTYBĖS NARĖS IR JK	10-sis EPF %	11-asis EPF %	Trečioji 2020 m. įnašo dalis (EUR)		Iš viso
			Komisija	EIB	
			11-asis EPF	10-asis EPF	
BELGIJA	3,53	3,24927	32 492 700,00	3 530 000,00	36 022 700,00
BULGARIJA	0,14	0,21853	2 185 300,00	140 000,00	2 325 300,00
ČEKIJA	0,51	0,79745	7 974 500,00	510 000,00	8 484 500,00
DANIJA	2,00	1,98045	19 804 500,00	2 000 000,00	21 804 500,00
VOKIETIJA	20,50	20,57980	205 798 000,00	20 500 000,00	226 298 000,00
ESTIJA	0,05	0,08635	863 500,00	50 000,00	913 500,00
AIRIJA	0,91	0,94006	9 400 600,00	910 000,00	10 310 600,00
GRAIKIJA	1,47	1,50735	15 073 500,00	1 470 000,00	16 543 500,00
ISPANIJA	7,85	7,93248	79 324 800,00	7 850 000,00	87 174 800,00
PRANCŪZIJA	19,55	17,81269	178 126 900,00	19 550 000,00	197 676 900,00
KROATIJA	0,00	0,22518	2 251 800,00	0,00	2 251 800,00
ITALIJA	12,86	12,53009	125 300 900,00	12 860 000,00	138 160 900,00
KIPRAS	0,09	0,11162	1 116 200,00	90 000,00	1 206 200,00
LATVIJA	0,07	0,11612	1 161 200,00	70 000,00	1 231 200,00
LIETUVA	0,12	0,18077	1 807 700,00	120 000,00	1 927 700,00
LIUKSEMBURGAS	0,27	0,25509	2 550 900,00	270 000,00	2 820 900,00
VENGRIJA	0,55	0,61456	6 145 600,00	550 000,00	6 695 600,00
MALTA	0,03	0,03801	380 100,00	30 000,00	410 100,00
NYDERLANDAI	4,85	4,77678	47 767 800,00	4 850 000,00	52 617 800,00
AUSTRIJA	2,41	2,39757	23 975 700,00	2 410 000,00	26 385 700,00
LENKIJA	1,30	2,00734	20 073 400,00	1 300 000,00	21 373 400,00
PORTUGALIJA	1,15	1,19679	11 967 900,00	1 150 000,00	13 117 900,00
RUMUNIJA	0,37	0,71815	7 181 500,00	370 000,00	7 551 500,00
SLOVĖNIJA	0,18	0,22452	2 245 200,00	180 000,00	2 425 200,00
SLOVAKIJA	0,21	0,37616	3 761 600,00	210 000,00	3 971 600,00
SUOMIJA	1,47	1,50909	15 090 900,00	1 470 000,00	16 560 900,00
ŠVEDIJA	2,74	2,93911	29 391 100,00	2 740 000,00	32 131 100,00
JUNGTINĖ KARALYSTĖ	14,82	14,67862	146 786 200,00	14 820 000,00	161 606 200,00
IŠ VISO ES 27 IR JK	100,00	100,00	1 000 000 000,00	100 000 000,00	1 100 000 000,00

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT